

普通高等教育“十五”国家级规划教材

spark® 星火英语
ENGLISH

新世纪高等院校**英语专业**本科生系列教材

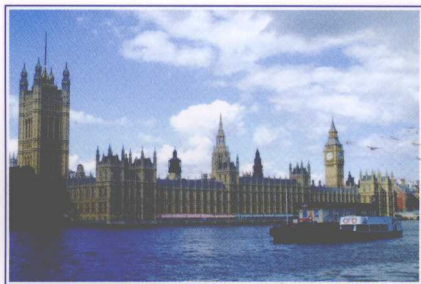
综合教程

AN INTEGRATED ENGLISH COURSE

课文辅导

星火记忆研究所 马德高 主编

- 文化背景拓展阅读
- 长难例句框架剖析
- 核心词汇巧学活用
- 课后习题答案详解



赠 Oral activities 参考范文

1

新华出版社

普通高等教育“十五”国家级规划教材

spark® 星火英语
ENGLISH

新世纪高等院校英语专业本科生系列教材

综合教程

AN INTEGRATED ENGLISH COURSE

课文辅导

主 编 马德高
副主编 李 慧 翟乃海 姚 云



1

新华出版社

图书在版编目(CIP)数据

英语专业综合教程课文辅导/马德高主编. —北京: 新华出版社, 2006. 8
ISBN 7-5011-7618-3

I. 英... II. 马... III. 英语—高等学校—教学参
考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 095026 号

英语专业综合教程课文辅导

责任编辑:白 玉

装帧设计:星火视觉设计中心

出版发行:新华出版社

地 址:北京石景山区京源路 8 号

网 址:<http://www.xinhupub.com>

邮 编:100043

经 销:新华书店

印 刷:淄博育才教育印务有限公司

开 本:880mm×1230mm 1/32

印 张:77

字 数:2 400 千字

版 次:2006 年 9 月第一版

印 次:2006 年 9 月第一次印刷

书 号:ISBN 7-5011-7618-3

定 价:全套四册 75.20 元

本社购书热线:(010)63077122 中国新闻书店电话:(010)63072012

图书如有印装问题,请与印刷厂联系调换 电话:(0533) 8180734

使用说明

本书特点

- “精”。精讲，精解，精析。以授人以渔为宗旨，以提高能力为目的。课文分析细致入微，讲解详略得当，重点难点突出。
- “全”。栏目设置系统全面：文化背景阅读、语言结构分析、生词双解、核心词汇短语学习、长难例句框架剖析、参考译文及习题答案详解等备查资料一应俱全，全面满足您的学习需要。

文化背景阅读

对课文中出现的相关文化背景知识(包括风俗、节日、作家作品等)进行援引介绍,帮助学生拓宽知识面,提升英美文化素养。

课文赏析

对课文写作风格加以评析,并对语篇结构进行分析,提炼课文内容,帮助学生提高对语篇、行文、结构的整体理解能力和写作能力。

生词双解

对课文中出现的部分生词进行英汉双解,释义权威,便于您在英文语境中准确把握其精确含义。

核心词汇与短语

运用风靡全国的星火式记忆法,图文与语境相结合,巧记速记课文中出现的常考核心词汇及短语。

Unit 10

TEXT I

Hollywood

文化背景阅读

Hollywood (好莱坞)

When Spanish explorers first entered the area now known as Hollywood, Native Americans were living in the canyons of the Santa Monica Mountains. By the 1870s an agricultural

1853年,现在的好莱坞所在地只有一栋房子。到1870年,这里已成为一片兴旺的农田。1886年,从事房地产生意发财的富商哈维·亨德申·韦尔考克斯在这里买下

课文赏析

1. 写作风格赏析

本文是一篇结构紧凑、介绍好莱坞历史和现状的说明文。文章可以被清楚地分为三部分:第一段是第一部分,最后一段即第九段是第三部分,这两部分相互呼应,为

生词双解

glamour ['glæmə] *n.* the attractive and exciting quality that something has because it is connected with wealth and success 魅力

核心词汇与短语

New Words

swing [swɪŋ] *v.* ①(使)来回摆动 ②(使)旋转,(使)回旋 *n.* 摇摆,摆动 ②秋千
[搭配] in full swing 正在全力进行中
[辨析] rock, swing, sway



Phrases & Expressions

hold on ① 握住不放(hang on) ② 继续,坚持 ③ 等一会儿
[助记] hold on(等一会儿)是 hold your

hand on the receiver(接话机)的缩写形式。
[例句] Hold on to my hand! 紧紧抓住我的手!

全面细致 鱼渔兼授

Instructions

- “巧”。本书运用星火式记忆法，巧记速记课文中出现的核心词汇，并配有精美图片及大量经典例句，使单词记忆更加轻松自如。
- “实”。“实用”、“适用”是本书的最高编纂原则。本书按照英语专业四、八级考试新大纲的要求编排，让您在学好课文的同时增进知识，拓展能力，同步完成专四、专八备考。

Unit 10

疑难解析

1. He ordered that old Disney cartoons, programs and films be sold to television stations.

(Para.18, L1-2)

【Paraphrase】He ordered that the company should sell old Disney cartoons, programs and films to television stations.

【注释】句中 order 用做主句谓语，从句一般用虚拟式，即 should + 谓语动词，should 有时被省略，其他此类的词还有 require, demand 等，如：

参考译文

迪斯尼公司

沃尔特·迪斯尼是美国最为著名的电影制片人之一。他创造了米老鼠、唐老鸭，开办了世界上最成功的娱乐行业。

电影艺术家、制片人沃尔特·迪斯尼于1966年逝世，但是他的事业和影响仍然延续至今。全世界的人们都观看迪斯尼的电影和电视节目。他们购买迪斯尼的音乐、书籍、玩具、衣服和游戏，参加迪斯尼的表演，住迪斯尼的酒店，乘坐迪斯尼的游船，去

习题答案

Questions for discussion

1. His creative idea generated from the Disney animation and the exploration on the economic cultural, and social benefit under the strong leadership helped the company achieve the great commercial success.
2. He drew a series of pictures, and each of them is a little different from the one before it. The figures was created when those pictures are filmed in sequence.



休息一下，在世界名著的海洋中畅游一番，你会在紧张的学习之余体会更多的 English 奥妙与回味！

It was almost too much happiness to bear. Oliver felt stunned and stupefied by the unexpected intelligence; he could not weep, or speak, or rest. He had scarcely the power of understanding anything that had passed, until, after a long ramble in the quiet evening air, a

这样巨大的幸福超过了可以承受的限度。奥立弗听到这个出乎意料的喜讯，一时竟目瞪口呆；欲哭无泪，欲说不能，欲罢不止。他简直搞不懂到底发生了什么事情，直到在傍晚的宁静的气氛中徘徊良久之后，才痛痛快快地哭了一场，似乎恍然大悟，充

疑难解析

对每篇课文中出现的长难句进行框架分析，指点长难句的破解方法，增强学生的阅读理解能力，切实提高翻译水平。

参考译文

每篇文章均配有精彩译文，均为高校名师的精心之作，字斟句酌，文笔传神，帮助学生准确理解课文，领悟文章主旨。

习题答案

对所有课后习题均给出了权威、详尽的答案，并对习题进行了讲解，处处从学生的知识薄弱点进行点拨，鱼渔兼授。

名著赏析

节选自欧美经典名篇，语言优美，取材广泛，让您在紧张的学习之余轻松体会更多的英语奥妙。

The Handwriting on the Cheese Wall

Change Happens—They keep moving the cheese

Anticipate Change—Get ready for the cheese to move

Monitor Change—Smell the cheese so you know when it is getting old

Adapt To Change Quickly—The quicker you let go of old cheese, the sooner you can enjoy new cheese

Change—Move with the cheese

Enjoy Change—Savor the adventure and enjoy the taste of new cheese

Be ready to change quickly and enjoy it again

They keep moving the cheese

Move With The Cheese And Enjoy It!

奶酪墙上的话

变化总是在发生——他们总是不断地拿走你的奶酪。

预见变化——随时做好奶酪被拿走的准备。

追踪变化——经常闻一闻你的奶酪，以便知道他们什么时候开始变质。

尽快适应变化——越早放弃旧的奶酪，你就会越早享用到新的奶酪。

改变——随着奶酪的变化而变化。

享受变化！——尝试冒险，去享受新奶酪的美味！

做好迅速变化的准备，不断地享受变化！

记住：他们仍然会不断拿走你的奶酪。

随着奶酪的变化而变化，并享受变化。

——节选自《谁动了我的奶酪》

2004年,高等学校英语专业四、八级考试颁布了新的考试大纲。新大纲明确指出,自2005年开始,新的英语专业四、八级考试将更加重视对学生听、说、读、写、译等英语基本技能和词汇、句法、语篇三个层次的基本知识的考查,更加注重反映学生的语言综合应用能力,更加突出考试的专业特征、人文特征,并增加人文知识、社会文化知识的考查。

《英语专业综合教程》是由上海外语教育出版社出版的供大学英语专业学生使用的精读课教材,是一套深受广大师生欢迎的、被全国很多高校普遍采用的优秀教材。该教材内容丰富、涉及面广,许多课文摘自英美原文,学生学习起来得到充分文化知识陶冶的同时,也会遇到不同程度的困难。

为帮助广大英语专业学生在平时的教材学习中贯彻新的教学目标、适应新的考试要求,既全面、系统地提高自己综合的语言能力,又能和以后的考试结合起来,同步提高自己的应试能力,真正学好教材、学活教材,全面升华、激活英语专业学习,我们力邀一批对英语专业教学改革、考试改革有着深刻理解并有着丰富教学经验的一线教师,潜心研究、科学设计,创新性地推出了这套《英语专业综合教程课文辅导》系列丛书。

本系列课文辅导在编写、设计上充分体现了四大特色:

1. 教材课文学习与人文知识学习融为一体

语言学习归根结底也就是文化学习,本书每单元提供的多篇文化背景让您在学习语言的同时又开阔文化视野,提高文化素养,让您做到既知语言现象又知文化本源。

2. 阅读理解能力与写作赏析能力双重提高

阅读和写作是相辅相成的关系,本书不但通过讲解课文提高您的阅读能力,而且从文章的写作特点和写作风格等深层面对文章进行全面讲解,让您在学习课文的同时提高自己的写作赏析能力。

3. 语言应用能力与应试能力同步提升

本书既考虑到提高读者的语言应用能力,又考虑到读者应试的需求,在全面讲解课文的同时,努力与专业四、八级考试结合起来,做到应用和应试能力的同步提升。

4. 课后习题答案讲解与系统知识梳理有机结合

对习题解析的过程就是全面梳理所学知识的过程,本书课后附有名师对习题的解析,既检验您的学习效果,又对本课知识点进行系统梳理,让您在本课学习的最后重新整理所学知识点,加深记忆。

本书是《英语专业综合教程课文辅导》第一册。每单元结构及特色如下：

◆ 双语文化背景阅读

本部分提供中英文两种文化背景拓展,对课文内出现的相关文化背景知识(包括风俗、节日、相关人物、作家作品等)进行援引介绍,帮助学生更好地理解课文,同时拓宽知识面,积累信息,提升英美文化素养。

◆ 篇章风格分析鉴赏

本部分对课文写作风格加以评析,并对语篇结构进行分析,提炼课文内容,对于提高学生的语篇、行文、结构整体理解能力和写作能力有很大帮助。

◆ 核心词汇短语学习

本部分充分运用风靡全国的星火式记忆法,巧记速记课文中出现的核心词汇及短语。我们一改课文辅导书大量堆砌单词和短语的死记硬背单词的通常做法,强调通过“图文结合记单词,语境结合记单词”的“双结合”教学理念,对于课文中出现的常考核心词汇及短语,通过图片助记、语境助记和一言辨异等方法帮助学生记忆。

◆ 长难例句框架剖析

对每篇课文中出现的长难句加入 paraphrase,并进行框架分析,指点长难句的破解方法,培养学生对长难句语群的感知、分析能力,同步增强学生的阅读理解能力,提高翻译水平。

◆ 习题答案权威讲解

本部分对“学生用书”的课后习题给出了权威、详尽的答案,并对部分习题进行了讲解,处处从学生的知识薄弱点进行点拨。真正指点迷津,鱼渔兼授。

来信请寄:山东省济南市二环东路 3966 号 东环国际广场 D 座 15 层 星火记忆
研究所

邮 编:250100

来电请拨:(0531)83530836

网 址:www.sparkenglish.com

电子信箱:service@sparkenglish.com

Unit One

TEXT I Never Say Goodbye	1
文化背景阅读	1
课文赏析	2
生词双解	3
核心词汇与短语	4
疑难解析	7
参考译文	8
习题答案	9
TEXT II The Dinner Party	16
文化背景阅读	16
课文赏析	17
生词双解	18
核心词汇与短语	19
疑难解析	22
参考译文	23
习题答案	24

Unit Two

TEXT I Whatever Happened to Manners?	25
文化背景阅读	25
课文赏析	27
生词双解	27
核心词汇与短语	29
疑难解析	33
参考译文	35
习题答案	36
TEXT II An Educator's Moral Responsibility	42
文化背景阅读	42
课文赏析	43
生词双解	43
核心词汇与短语	45
疑难解析	48
参考译文	50
习题答案	51

Unit Three

TEXT I When Lightning Struck	52
文化背景阅读	52
课文赏析	53
生词双解	54
核心词汇与短语	55
疑难解析	63
参考译文	65
习题答案	67
TEXT II Dad Had Lost Any Purpose in Life	73
文化背景阅读	73

课文赏析	74
生词双解	75
核心词汇与短语	76
疑难解析	78
参考译文	80
习题答案	81

Unit Four

TEXT I World of the Future	82
文化背景阅读	82
课文赏析	83
生词双解	84
核心词汇与短语	86
疑难解析	89
参考译文	91
习题答案	92
TEXT II How Technology Shapes Our World	100
文化背景阅读	100
课文赏析	102
生词双解	103
核心词汇与短语	104
疑难解析	108
参考译文	110
习题答案	111

Unit Five

TEXT I Dealing with AIDS	112
文化背景阅读	112
课文赏析	114
生词双解	115
核心词汇与短语	116
疑难解析	119
参考译文	121
习题答案	122
TEXT II AIDS(Acquired Immune Deficiency Syndrome)	129
文化背景阅读	129
课文赏析	130
生词双解	131
核心词汇与短语	133
疑难解析	136
参考译文	137
习题答案	139

Unit Six

TEXT I Towards a Gender-free Society	140
文化背景阅读	140
课文赏析	142
生词双解	142

核心词汇与短语	144
疑难解析	148
参考译文	149
习题答案	150
TEXT II Women and Men	157
文化背景阅读	157
课文赏析	158
生词双解	159
核心词汇与短语	160
疑难解析	163
参考译文	166
习题答案	167

Unit Seven

TEXT I The Fun They had	168
文化背景阅读	168
课文赏析	170
生词双解	171
核心词汇与短语	172
疑难解析	176
参考译文	178
习题答案	180
TEXT II The laughter	188
文化背景阅读	188
课文赏析	189
生词双解	190
核心词汇与短语	192
疑难解析	195
参考译文	198
习题答案	199

Unit Eight

TEXT I Five Traits of The Educated Man	200
文化背景阅读	200
课文赏析	202
生词双解	203
核心词汇与短语	204
疑难解析	207
参考译文	210
习题答案	211
TEXT II When Does Education Stop?	218
文化背景阅读	218
课文赏析	220
生词双解	221
核心词汇与短语	221
疑难解析	224
参考译文	226
习题答案	228

Unit Nine

TEXT I World Wide Web Technology: What's Hot and What's Not?	229
文化背景阅读	229
课文赏析	230
生词双解	231
核心词汇与短语	232
疑难解析	236
参考译文	237
习题答案	238
TEXT II Computer Technology Keeps People Worlds Apart	244
文化背景阅读	244
课文赏析	245
生词双解	246
核心词汇与短语	247
疑难解析	249
参考译文	251
习题答案	252

Unit Ten

TEXT I Hollywood	253
文化背景阅读	253
课文赏析	254
生词双解	254
核心词汇与短语	255
疑难解析	258
参考译文	259
习题答案	260
TEXT II The Disney Company	267
文化背景阅读	267
课文赏析	268
生词双解	269
核心词汇与短语	270
疑难解析	271
参考译文	272
习题答案	274

Unit Eleven

TEXT I How to Be True to Yourself	275
文化背景阅读	275
课文赏析	277
生词双解	278
核心词汇与短语	279
疑难解析	284
参考译文	286
习题答案	287
TEXT II Becoming a Child of Nature: It's a Twofold Task of Parents and Children	293

文化背景阅读	293
课文赏析	294
生词双解	295
核心词汇与短语	295
疑难解析	297
参考译文	299
习题答案	300

Unit Twelve

TEXT I She's Leaving Home	301
文化背景阅读	301
课文赏析	302
生词双解	303
核心词汇与短语	305
疑难解析	308
参考译文	310
习题答案	311
TEXT II On Going Home	319
文化背景阅读	319
课文赏析	320
生词双解	321
核心词汇与短语	323
疑难解析	325
参考译文	327
习题答案	328

Unit Thirteen

TEXT I Darkness at Noon	329
文化背景阅读	329
课文赏析	330
生词双解	331
核心词汇与短语	332
疑难解析	337
参考译文	338
习题答案	339
TEXT II He Rocked, I Reeled	346
文化背景阅读	346
课文赏析	347
生词双解	348
核心词汇与短语	350
疑难解析	352
参考译文	353
习题答案	355

Unit Fourteen

TEXT I Cultural Encounters	356
文化背景阅读	356
课文赏析	358

生词双解	359
核心词汇与短语	360
疑难解析	366
参考译文	367
习题答案	369
TEXT II Does Your Body Betray You?	376
文化背景阅读	376
课文赏析	378
生词双解	379
核心词汇与短语	379
疑难解析	382
参考译文	383
习题答案	384

Unit Fifteen

TEXT I Salvation	385
文化背景阅读	385
课文赏析	386
生词双解	387
核心词汇与短语	388
疑难解析	391
参考译文	392
习题答案	394
TEXT II The Capture of Kunta Kinte	400
文化背景阅读	400
课文赏析	401
生词双解	402
核心词汇与短语	403
疑难解析	405
参考译文	407
习题答案	408

Unit Sixteen

TEXT I My Forever Valentine	409
文化背景阅读	409
课文赏析	411
生词双解	412
核心词汇与短语	413
疑难解析	416
参考译文	418
习题答案	419
TEXT II Make Today Count	426
文化背景阅读	426
课文赏析	427
生词双解	428
核心词汇与短语	428
疑难解析	430
参考译文	431
习题答案	432

Unit 1

TEXT I

Never Say Goodbye

文化背景阅读

1. American Family (美国家庭)

The traditional American family is a “nuclear family” which refers to a husband and wife and their children. In some cultures, people live close to their extended family. Several generations may even live together. Most elderly Americans seem to prefer having the quiet of a place of their own rather than dwelling amid the noise and business of their children’s homes, where there may still be small children or teenagers. Likewise, many grown-up children with homes of their own prefer not to have their parents on hand, meddling in the rearing of children or offering unsolicited advice. They think it impinges on the independence they have struggled to obtain. In the end, relatively few American parents depend on their children to take care of them in old age, and most are careful to avoid seeming pushy or intrusive while their grandchildren are growing up.

传统的美国家庭被称为“核心家庭”，即先生、太太和孩子。在其他一些文化中，可能是一个大家庭住在一起，甚至好几代人同住。在美国，只在极少数的情况下才会有超过一个家庭同住一个屋檐下。很多年轻人之所以不愿和父母同住，是因为觉得好不容易奋斗得来的独立会受到干涉，而老人也不愿孩子的喧闹打破晚年生活的宁静。在偶尔共同居住时，父母也往往会留心避免干涉孩子的事务。几乎没有美国父母依靠子女照顾他们的晚年。

2. English Names (英语名字)

An English name usually consists of three parts: Christian name, middle name and family name. Middle name is often omitted in most occasions and many people prefer nickname to formal Christian name, for example, Harry for Harold. English tradition has it that when a baby is baptized the pastor or parents gives him a name,

that is, Christian name. Later as the child grows up, he may choose a name of his own, placed right after the Christian name. The two may combine to be called first name or given name. Some cultures deem it a taboo to name a baby after a living person, and it's a common practice in English-speaking countries to commemorate the dead by giving the young the same name.

英语姓名的一般结构为:教名+自取名+姓。但在很多场合中间名往往略去不写,而且许多人更喜欢用昵称取代正式教名,如 Harold 往往被叫做 Harry。教名和中间名又称个人名。按照英语民族的习俗,一般在婴儿接受洗礼的时候,由牧师或父母亲朋为其取名,称为教名。以后本人可以再取第二个名字,排在教名之后。很多民族不会以活着的人的名字为孩子起名,他们将此视为禁忌,但是对大多数人来说,给孩子同样的名字是对死者的一种纪念。

课文赏析

1. 写作风格赏析

本文是一篇记叙文,通过搬离老房的情感经历,以及与祖父的临终告别,作者真正领悟到了“永远不要说再见”的深刻含义,由此决心做一个意志坚定的人。

作者采用插叙手法讲述了文章中最重要的一部分:由眼前的玫瑰花丛,祖父讲到了比利的出生和阵亡,他痛悔一生,不该在送别时跟比利说再见。由此揭示了本文的主题:珍藏快乐和幸福的记忆,不向痛苦低头。通篇来看,作者语句简短,笔调亲切,不事雕琢,特别结尾以坚强平静的口吻讲述祖父临终的告别场面,一声“hello”,一个“brief smile”,将祖父坚忍乐观的性格刻画得淋漓尽致。第十三段中“summer”的用法是暗喻,将快乐时光比喻成夏日。“goodbye”是本文的中心词,共出现7次,“sadness”出现3次,这样的重复有助于读者体会其中的不舍和悲伤。另一方面,作者又使用近义词避免了重复的单调感,anguish, sad, cold, loneliness 等词汇使文章语言变得丰富自然。

2. 课文内容摘要

At the age of ten I had to say goodbye to the old house where I had lived so far and four generations of my family shared happiness and sorrow together. I could not but feel overwhelmed with sadness until my grandfather came to comfort me. He told me it was not the tangible things that were loveable but something at the bottom of our hearts made them so. The rosebush was beautiful because it recorded the birth of my oldest uncle Billy. Ever since Billy died in the war Grandfather had been regretting saying goodbye to him when they parted. He advised me not to say goodbye because it implied too much sadness and loneliness. Try instead to remember and cherish the joy, the happiness when we first said hello. A year and a half later, at my grandfather's deathbed, I took his hand and said hello. Just at that moment, I fully and truly understood “never say goodbye” meant to “never give in to sadness”.

生词双解

- confront** [kən'frʌnt] *vt.* be faced with and have to deal with (使)面对,(使)面临
- anguish** [ˈæŋɡwɪʃ] *n.* very great pain and suffering 极度的苦恼,痛苦
- gracefully** [ˈɡreɪsfulɪ] *ad.* politely and pleasantly 优雅地
- haven** [ˈheɪvən] *n.* a place of calm and safety 港口,避难所
- porch** [ˈpɔ:tʃ] *n.* a roofed entrance built out from a house (上有顶棚的)门廊,入口处
- shudder** [ˈʃʌdə] *v.* shake uncontrollably for a moment 抽动,战栗,发抖
- rest** [rest] *v.* fall on 依靠
- gently** [ˈdʒentli] *ad.* softly 轻柔地
- whisper** [ˈwɪspə] *v.* speak or say very quietly, so that only a person close by can hear 低语,耳语,私语
- conspicuously** [kən'spɪkjʊəsli] *ad.* easily seen or noticed 显著地
- kneel** [ni:l] *vi.* go down onto one's knees 跪下,跪着
- hoarse** [hɔ:s] *a.* sounding rough and hard (声音)沙哑的
- evil** [ˈi:vəl] *n.* great wickedness 邪恶,罪恶,恶行
- tiny** [ˈtaɪni] *a.* extremely small 渺小的,微小的
- part** [pɑ:t] *v.* be no longer together 分开,分离
- gravely** [ˈɡreɪvli] *ad.* very seriously 严峻地
- beloved** [bɪ'lʌvd] *a.* deeply loved 深爱的,心爱的
- summon** [ˈsʌmən] *vt.* tell or request sb to come 召集,传唤,号召
- note** [nəʊt] *v.* observe 注意
- laughter and tears** happiness and unhappiness 快乐与悲伤
- well up** start to flow 涌出
- stare off into** stop watching sth and look at sth else steadily 转而盯住
- have sth in common** share the same quality or interest 共有
- look into** try to find out about 调查
- hand in hand** holding each other's hands 手拉手的
- give in** accept the fact that you will be defeated 屈服,让步
- lock sth away** keep sth secret 把...锁藏起来
- bring back** make sb remember sth 使忆起
- when it comes to one's turn** when it is one's turn to do sth 轮到(某人)做...